

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 45 (2009)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Übergewicht und Bewegung = Surcharge pondérale et activité physique  
= Sovrappeso e attività fisica  
**Autor:** Ruff, Kristina / Casanova, Brigitte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Übergewicht und Bewegung

### Surcharge pondérale et activité physique

#### Sovrappeso e attività fisica



kr



bc

«PhysiotherapeutInnen haben eine wichtige Rolle inne im Kampf gegen die weltweite Übergewichts-Epidemie.» Diese Worte schrieb Marilyn Moffat, Präsidentin des Welt-Physiotherapie-Verbands WCPT, zum Tag der Physiotherapie im vergangenen September.<sup>1</sup> «In einigen Ländern kämpfen die PhysiotherapeutInnen jedoch um Anerkennung, und die beruflichen Kompetenzen werden zu wenig eingesetzt, um die Bevölkerung gesund zu erhalten.»

Die Artikel in diesem Heft zum Wechselspiel von Übergewicht, Diabetes und Bewegung illustrieren beide Aspekte: Erstens, wie körperliche Aktivität positiv auf Adipositas und ihre Folgekrankheiten wirkt. Zweitens wird klar, dass auch wir in der Schweiz unsere Kompetenzen als PhysiotherapeutInnen – beispielsweise in der Diabetes-Sekundärprävention – noch weit besser einsetzen könnten.

Ein neues Jahr – eine neue Rubrik: Mit der «Carte blanche» laden wir Persönlichkeiten aus dem Gesundheitswesen ein, sich frei zum grossen Thema «Gesundheit» zu äussern. Den Auftakt auf Seite 58 macht Erika Ziltener, Präsidentin des Dachverbands Schweizerischer Patientenstellen.

Herzliche Grüsse,

Kristina Ruff und Brigitte Casanova  
red@physioswiss.ch

«Les physiothérapeutes jouent un rôle important dans la lutte contre l'épidémie mondiale de surcharge pondérale.» Une déclaration signée Marilyn Moffat, présidente de l'Association mondiale de Physiothérapie (WCPT) à l'occasion de la Journée de la physiothérapie de septembre dernier.<sup>1</sup> «Dans certains pays, les physiothérapeutes luttent cependant pour leur reconnaissance et les compétences professionnelles sont trop peu utilisées pour conserver la population en bonne santé.»

Les articles de ce numéro, consacrés à l'excès de poids, au diabète et à l'activité physique illustrent bien ces propos. Ils démontrent l'effet positif de l'activité physique sur la surcharge pondérale et les maladies concomitantes. Mais ils nous amènent également à constater que nous pourrions, nous aussi, mettre encore beaucoup mieux nos compétences de physiothérapeutes à profit, dans la prévention secondaire du diabète par exemple.

A nouvelle année, nouvelle rubrique: nous donnons «Carte blanche» à des personnalités du système de la santé et les invitons à s'exprimer librement sur le vaste thème de la «santé». Erika Ziltener, présidente de l'Association faïtière des services aux patients (DVSP) inaugure la rubrique en page 58.

Meilleures salutations,

Kristina Ruff et Brigitte Casanova  
red@physioswiss.ch

«I fisioterapisti recitano un ruolo importante nella lotta contro una delle epidemie mondiali rappresentate dal sovrappeso.» Una dichiarazione questa fatta da Marilyn Moffat, presidente dell'Associazione mondiale di Fisioterapia (WCPT) durante la Giornata della fisioterapia dello scorso settembre.<sup>1</sup> «In alcuni paesi, i fisioterapisti devono lottare per farsi riconoscere e le loro competenze professionali sono poco utilizzate per mantenere la popolazione in buona salute.»

Gli articoli presenti in questo numero, dedicati al sovrappeso, al diabete e all'attività fisica illustrano bene questo aspetto. In effetti, viene messo in risalto l'effetto positivo dell'attività fisica sul sovrappeso e sulle malattie concomitanti, come pure le possibilità dei fisioterapisti di partecipare attivamente alla prevenzione di malattie derivanti dall'obesità (es. diabete).

Anno nuovo, rubrica nuova: daremo «Carta bianca» a diverse personalità del sistema sanitario e le inviteremo ad esprimersi liberamente sul vasto tema della «salute». Erika Ziltener, presidente dell'Associazione mantello dei servizi ai pazienti (DVSP) inaugurerà questa rubrica alla pagina 58.

Cordiali saluti,

Kristina Ruff e Brigitte Casanova  
red@physioswiss.ch

<sup>1</sup> www.wcpt.org, Press release 1. September 08

<sup>1</sup> www.wcpt.org, Press release 1<sup>er</sup> Septembre 08

<sup>1</sup> www.wcpt.org, Press release 1 Settembre 08

Buchbauer, J. / K. Steinger:

**Funktionelles Kraftaufbautraining  
in der Rehabilitation**

Komplette Programme zum medizinischen  
Aufbautraining  
6., überarb. Aufl. 2008. 371 S., Abb., kart.,  
ca. CHF 62.– (Urban & Fischer)  
978-3-437-46753-0

Aus über 110 Übungen haben die  
Autoren für eine Vielzahl von  
Krankheitsbildern jeweils eigene  
20-Wochen-Programme entwickelt,  
mit denen die funktionelle Belastungs-  
fähigkeit gefördert und/oder stabilisiert  
wird.



Büsching, G. et al.:

**Assessments in  
der Rehabilitation**

Band 3: Kardiologie und  
Pneumologie  
2008. 280 S., Abb., geb.,  
ca. CHF 49.90  
(Hans Huber)  
978-3-456-84571-5

Garten, H.:

**Das Muskeltestbuch**

Funktion – Triggerpunkte – Akupunktur  
2008. 272 S., Abb., kart., ca. CHF 57.–  
(Urban & Fischer) 978-3-437-58340-7

Dieses Handbuch ist ein übersichtliches  
Nachschlagewerk für die tägliche Praxis  
in der Orthopädie, Sportmedizin,  
Neurologie, Allgemeinmedizin, Physio-  
therapie und Osteopathie.



Hamzei, F.:

**Update Physiotherapie**

Evidenzbasierte  
NeuroReha  
2008. 125 S., 18 Abb.,  
kart., ca. CHF 34.90  
(Thieme)  
978-3-13-148931-9

In der Neurorehabilitation werden  
zunehmend neue Therapieverfahren  
entwickelt, die wirksam und erfolgreich  
sind. Holen Sie sich ein Update für Ihr  
Fachgebiet – für alle Therapeuten in der  
NeuroReha.

Heimann, D. / J. Lawall:

**Leitfaden Manuelle Medizin**

4., erw. Aufl. 2008. 387 S., Abb., kart.,  
ca. CHF 65.– (Elsevier) 978-3-437-45263-5

Für Physiotherapeuten als begleitende  
Kurslektüre oder zum schnellen  
Nachlesen in der Praxis.

Koesling, C. / T. Bollinger Herzka:

**Ergotherapie in der Orthopädie,  
Traumatologie und Rheumatologie**

2008. 400 S., 293 Abb., 52 Tab., geb.,  
ca. CHF 82.90 (Thieme) 978-3-13-125611-9

Lennon, S. / M. Stokes:

**Pocketbook of Neurological  
Physiotherapy**

2009. 317 S., kart., about CHF 51.–  
(Churchill Livingstone) 978-0-443-06854-6

Rapid access to essential information is  
contained in one concise volume.

Müller, S. / S. Harth / U. Klaua:

**«Dann mache ich mir einen Plan»**

Arbeitsmaterialien zum planerischen  
Denken  
2008. 144 S., Arbeitsmaterialien,  
inkl. CD-ROM, Ringheft, ca. CHF 49.20 (vml)  
978-3-8080-0622-1



Waldner-Nilsson, B.:

**Ergotherapie in der  
Handrehabilitation**

Bd. 1: Grundlagen  
2., kompl. überarb. Aufl.  
2008. 514 S., 254 Abb.,  
kart., ca. CHF 85.–  
(Springer)  
978-3-540-23548-4

Ziem, I.:

**Ergotherapie in der Handrehabilitation**

2008. 144 S., Abb., geb., ca. CHF 68.–  
(Hans Huber) 978-3-456-84600-2

Preisänderungen vorbehalten

**Wünschen Sie kompetente Beratung an zentraler Lage?**

**Besuchen Sie eine unserer Filialen in Bern oder Zürich.**

**Bestellung**

Name/Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Datum/Unterschrift

Ich bestelle kostenlos die 2x jährlich erscheinenden  
Neuheiten-Highlights zum Thema Physiotherapie

**Ihre Bestellmöglichkeiten:**

per Post: Huber & Lang, Hogrefe AG,  
Postfach, 3000 Bern 9

telefonisch: 0848 482 482 (Normaltarif)  
per Fax: 0848 483 483 (Normaltarif)

per E-Mail: contact@huberlang.com

über unseren Webshop  
**www.huberlang.com**

**HUBER & LANG**



DER SCHWEIZER SPEZIALIST  
FÜR FACHINFORMATION